

INSTALLATION GUIDE GUIDE D'INSTALLATION GUÍA DE INSTALACIÓN

TOILET INSTALLATION INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DES TOILETTES INSTRUCCIONES PARA INSTALACIÓN DEL INODORO

RECOMMENDED TOOLS FOR INSTALLATION OUTILS RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION HERRAMIENTAS RECOMENDADAS PARA LA INSTALACIÓN

Six point socket
Douille à six points
Copa de rache

Carpenter's square
Equerre de charpentier
Escuadra de carpintero

Adjustable wrench
clé réglable
Llave ajustable

Tape Measure
Ruban de mesure
Flexómetro

Safety gloves
Gants de sécurité
Guantes de seguridad



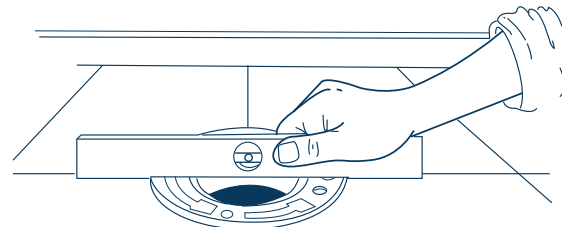
MINIMUM PRESSURE RANGE: 20 PSI (1.38 Bar) - MAXIMUM PRESSURE RANGE: 80 PS (5.52 Bar)
PLAGE DE PRESSION MINIMALE: 20 PSI (1.38 bar) - PLAGE DE PRESSION MAXIMALE: 80 PS (5.52 bar)
RANGO DE PRESIÓN MÍNIMO: 20 PSI (1.38 Bar) - RANGO DE PRESIÓN MÁXIMO: 80 PSI (5.52 Bar)

01. ENSURE FLANGE IS LEVEL AND FLAT WITH FINISHE DFLOOR.
ASSUREZ-VOUS QUE LA BRIDE DE SOL SOIT DE NIVEAU AVEC LE PLANCHER FINI.
ASEGÚRESE QUE LA BRIDA ESTÉ NIVELADA Y PLANA CON EL PISO TERMINADO.

To begin with, the drain inlet flange must be correctly installed. It must be at the correct distance from the wall and flush with the floor surface. The correct distance, measured from the finished wall to the center line of the flange, must be 25.4 cm (10"), 30.5 cm (12"), or 35.6 cm (14"), as indicated in the toilet description. The top surface of the floor flange must be flush and level with the finished floor surface. Check the distance and level with a ruler. Note: If an above-floor flange is used, it must not protrude more than 5/15" (8 mm) from the finished surface.

Pour commencer, la bride d'entrée du siphon doit être correctement installée. Elle doit être à la bonne distance du mur et affleurer la surface du sol. La distance correcte, mesurée entre le mur fini et la ligne centrale de la bride, doit être de 25,4 cm (10"), 30,5 cm (12") ou 35,6 cm (14"), selon les indications figurant dans la description des sanitaires. La surface supérieure de la bride au sol doit être affleurante et au même niveau que la surface du sol fini. Vérifiez la distance et le niveau à l'aide d'une règle. Remarque : si vous utilisez une bride au-dessus du sol, celle-ci ne doit pas dépasser de plus de 5/15" (8 mm) de la surface finie.

Para empezar, la brida de entrada al desagüe debe estar correctamente instalada. Debe estar a la distancia correcta de la pared y a ras de la superficie del suelo. La distancia correcta, medida desde la pared terminada hasta la línea central de la brida, debe estar a 25,4 cm (10"), 30,5 (12") o 35,6 (14") según lo indique la descripción del sanitario. La superficie superior de la brida del piso debe estar al ras y nivelada con la superficie del piso terminado. Compruebe la distancia y el nivel con una regla. Nota: Si se utiliza una brida por encima del suelo, no debe sobresalir de la superficie acabada más de 5/15" (8mm).

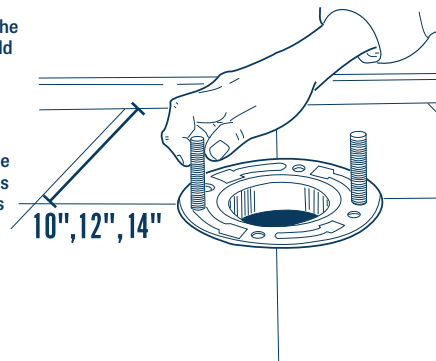


02. INSERT BOLTS INTO FLANGE SLOTS WITH SHANKS UPWARD.
INSÉREZ LES BOULONS DANS LES FENTES DE LA BRIDE AVEC LES TIGES VERS LE HAUT.
INSERTE LOS PERNOS EN LAS RANURAS DE LA BRIDA CON LOS VÁSTAGOS HACIA ARRIBA.

Clean any construction debris out of the flange, then install the mounting bolts into the side slots of the floor flange. The bolts should be inserted into the slots, bolt heads down, threaded shank pointing upward.

Nettoyez tout débris de construction sur la bride de sol puis installez les boulons de montage dans les fentes latérales de la bride de sol. Les boulons doivent être insérés dans les fentes, les têtes de boulon vers le bas, les tiges filetées pointant vers le haut.

Limpie cualquier escombros de construcción fuera de la brida, ahora instale los pernos de montaje en las ranuras laterales de la brida del piso. Los pernos deben ser insertados en las ranuras, volteados hacia abajo, vástago enroscado apuntando hacia arriba.

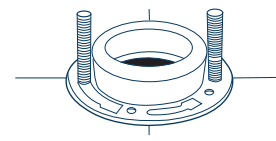


03. PLACE WAX RING ON THE FLANGE.
PLACEZ L'ANNEAU DE CIRE SUR LA BRIDE.
COLOQUE EL ANILLO DE CERA EN LA BRIDA.

Put the wax seal ring in place, centered on top of the floor flange. Push the wax ring down into place – the mounting bolts will protrude upward at the sides of the ring. Alternatively, place the wax ring on the "horn" of the bowl (bowl shown upside down).

Placez l'anneau de cire, centrée sur le dessus de la bride de sol. Poussez l'anneau de cire vers le bas; les boulons de montage vont ressortir en haut, sur les côtés de l'anneau. Une manière alternative est de placer l'anneau sur la "corne" de la cuvette (cuvette montrée à l'envers).

Ponga el anillo de sello de cera en su lugar, centrado en la parte superior del la brida del piso. Empuje el anillo de cera hacia abajo en su lugar – Los pernos de montaje sobresaldrán hacia arriba en los lados del anillo. La manera alternativa es colocar el anillo de cera en el gancho de la taza (la taza mostrada al revés).

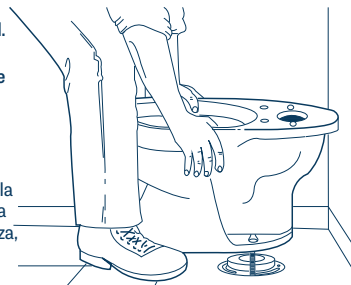


04. STRADDLE BOWL, LIFT INTO PLACE THEN SET STRAIGHT DOWN ONTO RING AND BOLTS.
CHEVAUCHEZ LA CUVETTE, LEVEZ ET PLACEZ DROIT SUR L'ANNEAU ET VISSEZ.
COLOQUE SUS PIES DE AMBOS LADOS DE LA TAZA, LEVANTE PONIÉNDOLA EN SU LUGAR Y LUEGO HACIA ABAJO SOBRE EL ANILLO Y PERNOS.

Remove the toilet bowl from the carton. Sit the bowl upright on the floor, away from the floor flange. Then straddle the toilet bowl, lift it and carry it over the flange. Lower it straight down onto the wax seal ring...so that the bolts emerge up through the holes in the base of the toilet bowl.

Retirez la cuvette de la boîte. Asseyez la cuvette en position verticale sur le plancher, à l'écart de la bride de sol. Ensuite, chevauchez la cuvette, levez-la et transportez-la par-dessus la bride de sol. Descendez-la directement sur l'anneau de cire...De sorte que les boulons passent par les trous de la base de la cuvette.

Remueva la taza del sanitario de la caja de cartón. Ponga la taza de manera vertical en el suelo, a distancia de la brida del suelo. Luego coloque sus pies en ambos lados de la taza, levántela y llévela por encima de la brida. Bájela lento directamente hacia el anillo de cera...de modo que los pernos emerjan a través de los orificios en la base de la taza del sanitario.



05. PUSH DOWN ALL AROUND BOWL TO SEAL ONTO WAX RING.
PRESSEZ TOUT AUTOUR DE LA CUVETTE POUR SCELLER DANS L'ANNEAU DE CIRE.
EMPUJE HACIA ABAJO TODO ALREDEDOR DEL SANITARIO PARA SELLAR CON EL ANILLO DE CERA.

Apply your weight to push the toilet bowl onto the wax seal ring...pressing down evenly, all the way around the bowl rim.

Appliquez votre poids pour pousser la cuvette sur l'anneau de cire...en pressant également, tout autour du bord de la cuvette.

Aplice su peso para empujar el sanitario sobre el anillo de cera...presionando hacia abajo de manera uniforme, todo el camino alrededor de borde del sanitario.

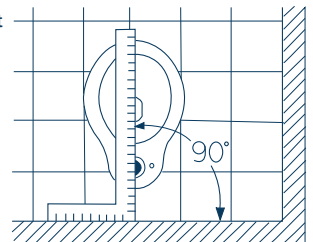


06. ENSURE BOWL IS SQUARE WITH WALL.
ASSUREZ-VOUS QUE LA CUVETTE SOIT À L'ÉQUERRE PAR RAPPORT AU MUR.
ASEGURARSE QUE EL SANITARIO ESTE PERPENDICULAR A LA PARED.

At this time, assure that the toilet bowl is aligned perpendicular to the wall with a carpenter's square. Adjust alignment if necessary. The next step is to attach the toilet tank to the toilet bowl. *Follow the steps on this instruction sheet.

À ce moment, assurez-vous que la cuvette soit alignée perpendiculairement au mur, à l'aide d'une équerre de charpentier. Ajustez l'alignement si nécessaire. La prochaine étape consiste à fixer le réservoir de toilette à la cuvette. *Suivez les étapes sur cette feuille d'instruction.

Para este momento, asegúrese que la taza del sanitario está alineada de manera perpendicular a la pared con una escuadra de carpintero. Ajuste la alineación si es necesario. El siguiente paso es conectar el tanque a la taza del sanitario. *Siga los pasos de esta hoja de instrucciones.



HOW TO ATTACH VITREOUS CHINA TOILET TANK TO THE TOILET BOWL
COMMENT FIXER LE RÉSERVOIR DE TOILETTE EN PORCELAINE VITRIFIÉE À LA CUVETTE
CÓMO CONECTAR EL TANQUE A LA TAZA DEL SANITARIO.

A To begin, place the tank-to-bowl rubber gasket onto the locknut on the flush valve shank against the bottom of the tank. (Be sure the locknut is tight).

Pour commencer, placez le joint en caoutchouc du réservoir à la cuvette dans l'écrou autofreiné sur la tige du robinet de chasse contre le dessous du réservoir. (Assurez-vous que l'écrou autofreiné soit serré).

Para comenzar, coloque el empaque esponjoso al tanque sobre la tuerca de seguridad en el vástago de la válvula de descarga. (Asegúrese que la rosca de cerrado esté ajustada).

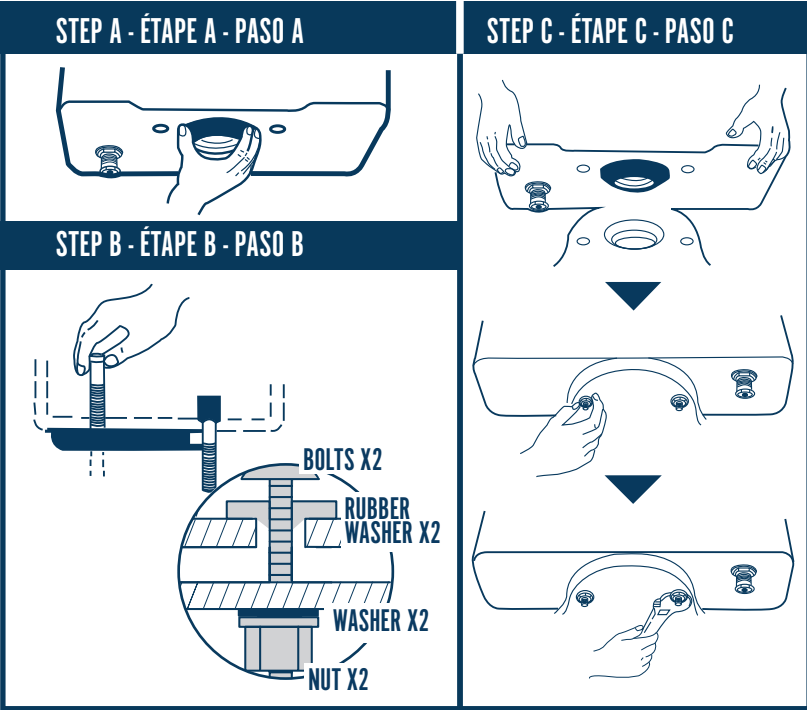
B Next, start the encapsulated headed bolts into the proper tank holes by pushing them with your hand. Ensuite, passez les verrous à tête en caoutchouc dans les trous du réservoir en les poussant avec votre main.

Después, coloque los pernos de caucho a los agujeros del tanque, empujando con su mano.

C1- THREE BOLT CONNECTIONS: Place the tank in position on the bowl by aligning the tank mounting holes with the bowl mounting holes and tilting the tank slightly forward. Place bolts through the tank mounting holes so they are protruding through the bowl mounting holes. Progressively tighten all three bolts until 2 to 3 turns past hand tight, tightening the rear bolt last to help bring the tank to a level position. If necessary tighten all nuts in ¼ turn increments until water tight. Use a six point socket on nylon nuts. **DO NOT OVERTIGHTEN** or you may round o hex on the nut or fracture the toilet. **C2- TWO BOLT CONNECTIONS WITH SANITARY BAR:** Place the tank in position on the bowl by aligning the tank mounting holes with the bowl mounting holes. Place bolts through the tank mounting holes so they are protruding through the bowl mounting holes. Progressively tighten the two bolts until tank touches sanitary bar. Fill tank with water and check for leaks around bolts, if necessary tighten all nuts in ¼ turn incremens until water tight. Use a six point socket on nylon nuts. **DO NOT OVERTIGHTEN** or you may round off hex on the nut or fracture the toilet.

C1- TROIS BOULONS DE FIXATION : Placez le réservoir sur la cuve en alignant les trous de fixation du réservoir avec les trous de fixation de la cuve et en inclinant légèrement le réservoir vers l'avant. Placez les boulons dans les trous de fixation du réservoir de manière à ce qu'ils dépassent des trous de fixation de la cuve. Serrez progressivement les trois boulons jusqu'à ce qu'ils dépassent de 2 à 3 tours le serrage à la main, en serrant le boulon arrière en dernier pour aider à mettre le réservoir de niveau. Si nécessaire, serrez tous les écrous par incréments de ¼ de tour jusqu'à ce qu'ils soient étanches. Utilisez une douille à six pans pour les écrous en nylon. **NE SERREZ PAS TROP**, car vous risquez d'arrondir l'hexagone de l'écrou ou de fracturer les toilettes. **C2 - CONNEXIONS A DEUX BOULONS AVEC BARRE SANITAIRE :** Placez le réservoir en position sur la cuvette en alignant les trous de montage du réservoir avec les trous de montage de la cuvette. Placez les boulons dans les trous de fixation du réservoir de manière à ce qu'ils dépassent des trous de fixation de la cuvette. Serrez progressivement les deux boulons jusqu'à ce que le réservoir touche la barre sanitaire. Remplir le réservoir d'eau et vérifier qu'il n'y a pas de fuites autour des boulons. Si nécessaire, serrer tous les écrous par incréments de ¼ de tour jusqu'à ce qu'ils soient étanches. Utilisez une douille à six pans pour les écrous en nylon. **NE SERREZ PAS TROP**, car vous risquez d'arrondir l'hexagone de l'écrou ou de fracturer les toilettes.

C1- TRES UNIONES ATORNILLADAS: Coloque el depósito en posición sobre la cuba alineando los orificios de montaje del depósito con los orificios de montaje de la cuba e inclinando el depósito ligeramente hacia delante. Coloque los pernos a través de los orificios de montaje del depósito de modo que sobresalgan a través de los orificios de montaje de la cuba. Apriete progresivamente los tres tornillos hasta 2 ó 3 vueltas más allá del apriete manual, apretando el tornillo trasero en último lugar para ayudar a nivelar el depósito. Si es necesario, apriete todas las tuercas en incrementos de ¼ de vuelta hasta que queden herméticas. Utilice una llave de seis puntas para las tuercas de nylon. **NO APRIETE EN EXCESO** o podría redondear el hexágono de la tuerca o fracturar el inodoro. **C2 - CONEXIONES DE DOS PERNOS CON BARRA SANITARIA:** Coloque el tanque en posición sobre la taza alineando los orificios de montaje del tanque con los orificios de montaje de la taza. Coloque los pernos a través de los orificios de montaje del tanque de manera que sobresalgan a través de los orificios de montaje de la taza. Apriete progresivamente los dos pernos hasta que el tanque toque la barra sanitaria. Llene el depósito con agua y compruebe si hay fugas alrededor de los pernos; si es necesario, apriete todas las tuercas en incrementos de ¼ de vuelta hasta que queden estancas. Use una llave de seis puntas en las tuercas de nylon. **NO APRIETE EN EXCESO** o puede redondear el hexágono de la tuerca o fracturar el inodoro.



The product can have 2 or 3 screws and 2 or 3 holes. Le produit peut avoir 2 ou 3 vis et 2 ou 3 trous. El producto puede tener 2 o 3 tornillos y 2 o 3 agujeros.

D After the toilet tank is attached to the toilet bowl, once again check the floor flange nuts for tightness. The additional weight that the tank has added to the assembled toilet may require another careful tightening of the floor flange nuts.

Après que le réservoir est fixé à la cuvette, vérifiez encore une fois si la bride de sol est bien serrée. Le poids supplémentaire ajouté par le réservoir à la toilette assemblée peut nécessiter un autre serrage délicat des écrous de la bride de sol.

Después de fijado el tanque al sanitario, una vez más compruebe el ajuste de las rosas de borda del suelo. El peso adicional añadido por el tanque puede requerir otro ajuste de las rosas del piso.

E Attach supply line to inlet of fill valve. If using enclosed coupling nut **DO NOT USE ANY TOOLS, INCLUDING ANY TOOLS PROVIDED WITH THE SUPPLY LINE, TO TIGHTEN THE NUT; HAND TIGHTEN ONLY. DO NOT USE A CORRUGATED METAL SUPPLY LINE.**

Fixer la conduite d'alimentation à l'entrée de la vanne de remplissage. Si vous utilisez l'écrou d'accouplement fourni, **N'UTILISEZ AUCUN OUTIL, Y COMPRIS LES OUTILS FOURNIS AVEC LA LIGNE D'ALIMENTATION, POUR SERRER L'ÉCROU ; SERREZ À LA MAIN UNIQUEMENT. NE PAS UTILISER DE CONDUITE D'ALIMENTATION EN MÉTAL ONDULÉ.**

Conecte la línea de suministro a la entrada de la válvula de llenado. Si utiliza una tuerca de acoplamiento cerrada, **NO UTILICE NINGUNA HERRAMIENTA, INCLUIDAS LAS PROPORCIONADAS CON LA LÍNEA DE SUMINISTRO, PARA APRETAR LA TUERCA; APRIÉTELA SÓLO CON LA MANO. NO UTILICE UNA LÍNEA DE SUMINISTRO DE METAL CORRUGADO.**

F Finally, snap the bolt cap covers onto the retainer plates to finish the job. Finalmente, pressez les couvercles de boulon sur les plaques d'arrêt pour terminer le travail. Finalmente, encaje los pernos de tapa sobre las placas de retención para terminar el trabajo.

CARE AND MAINTENANCE / PLACEZ L'ANNEAU DE CIRE SUR LA BRIDE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO

The outside surface of your china fixture can be cleaned with mild soap and warm water using a soft cloth or sponge. Do not use an abrasive cleanser or solvent of any kind. A toilet bowl cleaner can be used to clean the inside surfaces of the toilet bowl.

La surface extérieure en porcelaine peut être nettoyée avec un savon doux et de l'eau chaude en utilisant un tissu doux ou une éponge. N'utilisez pas un net toyant abrasif ou un solvant d' aucune sorte. Un nettoyant à cuvette de toilette peut être utilisé pour nettoyer les surfaces intérieures de la cuvette.

La superficie exterior de su ensamblaje de porcelana puede ser limpiada con un jabón suave y agua tibia utilizando una tela suave o una esponja. No utilice un limpiador abrasivo o cualquier tipo de solvente. Un limpiador para sanitario puede ser utilizado para limpiar las superficies interiores de la taza del sanitario.

ESTABLISHING THE WATERLINE / L'ÉTABLISSEMENT DE LA LIGNE D'EAU / ESTABLECIMIENTO DE LA LÍNEA DE AGUA

This toilet is designed to function efficiently using a predetermined amount of water. Please note the waterline marked in the back of the tank. This waterline indicates the level of the proper water depth in the tank.

Ces toilettes sont conçues pour fonctionner de manière économe en utilisant une quantité d'eau prédéterminée. Veuillez noter la ligne d'eau marquée à l'arrière du réservoir. Cette ligne d'eau indique le niveau d'eau approprié dans le réservoir.

Este sanitario está diseñado para funcionar de forma consciente utilizando una cantidad predeterminada de agua. Tenga en cuenta la línea de flotación marcada en la parte posterior de la cisterna. Esta línea de flotación indica el nivel de profundidad de agua adecuado en la cisterna.

WARNING / AVERRTISSEMENT / ADVERTENCIA

*Do not use an in-tank type bowl cleaner in your toilet. In-tank cleansers containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. Mansfield Plumbing will not be responsible for any tank fitting damage caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite). *The use of pipe dope, Teflon tape, or other similar products on coupling nuts will void the warranty. * The use of corrugated metal supply line voids warranty. *The toilet should be winterized if the room temperature is below freezing.

* N' utilisez pas un nettoyant de type "à l' intérieur du réservoir " Ces types de nettoyeurs contiennent du chlore (hypochlorite de calcium) qui peut endom mager gravement les raccords de votre réservoir. Mansfield Plumbing ne sera pas responsable pour tout réservoir endommagé dû à l' utilisation de netto y ants contenant du chlore (hypochlorite de calcium). *L'utilisation de mastic pour tuyaux, de ruban de téflon ou d'autres produits similaires sur les écrous d'accouplement annulera la garantie. *L'utilisation d'une conduite d'alimentation en métal ondulé annule la garantie. *Les toilettes doivent être préparées pour l'hiver si la température de la pièce est inférieure à zéro degré.

* No utilice un limpiador interno de tanque en su sanitario. Tales limpiadores contienen cloro (hipoclorito de calcio) y pueden dañar los productos internos del tanque de manera grave. Mansfield Plumbing no será responsable por cualquier daño a los productos internos del tanque por limpiadores con cloro (hipoclorito de cloro). *El uso de grasa para tuberías, cinta de teflón u otros productos similares en las tuercas de acoplamiento anulará la garantía. * El uso de tuberías de suministro de metal corrugado anula la garantía. *Se debe acondicionar el inodoro para el invierno si la temperatura de la habitación es inferior a cero grados.

MANUFACTURER'S LIMITED LIFETIME WARRANTY -VITREOUS CHINA PRODUCTS AND MANUFACTURER'S LIMITED ONE YEAR WARRANTY - FOR NON VITREOUS CHINA PARTS

PLEASE READ CAREFULLY AND RETAIN FOR YOUR RECORDS. Mansfield Plumbing Products, LLC ("MPP") warrants its vitreous china products to be free from defects in materials and workmanship for life and it's non-vitreous china products, including toilet trim, plumbing fittings, and seats, to be free from defects in materials and workmanship for one year from the date of the initial retail purchase. MPP will provide a comparable replacement part, to the extent available, within these warranty periods for any product that MPP determines to be defective in material or workmanship subject to the following Exclusion and Limitations: 1.MPP shall NOT be liable for any damages, including incidental or consequential damages, except as specifically provided herein. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. 2.MPP shall NOT be liable for damages resulting from improper installation, maintenance, repair, cleaning, handling, neglect, abuse, alteration, or Acts of God. 3.MPP shall NOT be liable for any failure of or damage to its toilet tank trim or seats caused by the use of either chloramines or high concentration of chlorine, lime/iron sediments and/or other minerals not removed from a water source during treatment or caused by toilet tank cleaners containing chlorine, calcium hypochlorite, or other chemicals. 4.MPP shall NOT be liable for any implied warranty of fitness for a particular purpose, implied warranty of merchantability, or any other implied warranty. SOME STATES DO NOT ALLOW IMPLIED WARRANTIES TO BE EXCLUDED OR LIMITED, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. 1.The product's owner is responsible for all costs associated with labor for de-installation and re-installation, transportation, and any other charges incidental to warranty service. 2.MPP has the right to discontinue or modify any product at any time. 3.The foregoing written warranty is non-transferable and is only available to the original purchaser of the product. 4.The foregoing written warranty statements are exclusive and in lieu of all other oral or written, express or implied warranties and remedies, including any previously provided by MPP. No person is authorized to change, add to, or create any warranty or obligation other than as set forth herein. These written warranty statements give you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

GARANTIE LIMITÉE À VIE DU FABRICANT -PRODUITS EN PORCELAINE VITRIFIÉE ET GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DU FABRICANT - POUR LES PIÈCES AUTRES QUE LA PORCELAINE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR VOS DOSSIERS. Mansfield Plumbing Products, LLC («MPP») garantit que ses produits en porcelaine vitrifiée sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication à vie et que ses produits en porcelaine non vitrifiée, y compris les garnitures de toilettes, les raccords de plomberie et les sièges, sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date de l'achat initial au détail. MPP fournira une pièce de rechange comparable, dans la mesure où elle est disponible, au cours de ces périodes de garantie pour tout produit que MPP juge défectueux sur le plan des matériaux ou de la fabrication, sous réserve de ce qui suit Exclusion et limitations : 1. MPP ne sera PAS responsable des dommages, y compris les dommages accessoires ou indirects, sauf dans les cas spécifiquement prévus dans le présent document. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE L'EXCLUSION OU LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. 2.MPP ne sera PAS responsable des dommages résultant d'une installation, d'un entretien, d'une réparation, d'un nettoyage, d'une manipulation, d'une négligence, d'un abus, d'une altération ou d'un cas de force majeure inappropriés. 3. MPP ne sera PAS responsable de toute défaillance ou de tout dommage à la garniture ou aux sièges du réservoir des toilettes causé par l'utilisation de chloramines ou d'une forte concentration de chlore, de sédiments de chaux/fer et/ou d'autres minéraux qui n'ont pas été retirés d'une source d'eau pendant le traitement ou causés par des nettoyeurs pour réservoir de toilettes contenant du chlore, de l'hypochlorite de calcium ou d'autres produits chimiques.4.MPP shall NOT be liable for any implied warranty of fitness for a particular purpose, implied warranty of merchantability, or any other implied warranty. SOME STATES DO NOT ALLOW IMPLIED WARRANTIES TO BE EXCLUDED OR LIMITED, SO THE ABOVE EXCLUSION OR LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.1.The product's owner is responsible for all costs associated with labor for de-installation and re-installation, transportation, and any other charges incidental to warranty service. 2.MPP has the right to discontinue or modify any product at any time. 3.The foregoing written warranty is non-transferable and is only available to the original purchaser of the product. 4.The foregoing written warranty statements are exclusive and in lieu of all other oral or written, express or implied warranties and remedies, including any previously provided by MPP. No person is authorized to change, add to, or create any warranty or obligation other than as set forth herein. These written warranty statements give you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from state to state.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DEL FABRICANTE -PRODUCTOS DE PORCELANA VITRIFICADA Y GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DEL FABRICANTE - PARA PIEZAS QUE NO SEAN DE PORCELANA

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y RETENGA PARA SUS ARCHIVOS. Mansfield Plumbing Products, LLC («MPP») garantiza que sus productos de porcelana vitrea están libres de defectos en materiales y mano de obra de por vida y que sus productos de porcelana no vitrea, incluyendo molduras de inodoros, accesorios de plomería y asientos, están libres de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de la fecha de la compra inicial al por menor. MPP proporcionará una pieza de repuesto comparable, en la medida en que esté disponible, dentro de estos periodos de garantía para cualquier producto que MPP determine que es defectuoso en materiales o mano de obra sujeto a las siguientes Exclusiones y Limitaciones: 1.MPP NO será responsable de ningún daño, incluidos los daños incidentales o consecuentes, salvo lo dispuesto específicamente en el presente documento. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED. 2.MPP NO será responsable de los daños resultantes de una instalación, mantenimiento, reparación, limpieza, manipulación, negligencia, abuso, alteración o caso fortuito inadecuados. 3.MPP NO será responsable por cualquier falla o daño a los asientos o molduras del tanque del inodoro causados por el uso de cloraminas o altas concentraciones de cloro, sedimentos de cal/hierro y/u otros minerales no removidos de la fuente de agua durante el tratamiento o causados por limpiadores de tanques de inodoros que contengan cloro, hipoclorito de calcio u otros químicos. 4.MPP NO será responsable de ninguna garantía implícita de idoneidad para un fin determinado, garantía implícita de comerciabilidad o cualquier otra garantía implícita. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN QUE SE EXCLUYAN O LIMITEN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO. 1.El propietario del producto es responsable de todos los costes asociados con la mano de obra para la desinstalación y reinstalación, el transporte y cualquier otro gasto relacionado con el servicio de garantía. 2.MPP se reserva el derecho de suspender o modificar cualquier producto en cualquier momento. 3.La garantía escrita anterior no es transferible y sólo está disponible para el comprador original del producto. 4.Las declaraciones de garantía escritas precedentes son exclusivas y sustituyen a todas las demás garantías y soluciones orales o escritas, expresas o implícitas, incluidas las proporcionadas anteriormente por MPP. Ninguna persona está autorizada a cambiar, añadir o crear ninguna garantía u obligación distinta de las establecidas en el presente documento. Estas declaraciones de garantía escritas le otorgan derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos, que varían de un estado a otro.

CUSTOMER SERVICE LE SERVICE À LA CLIENTÈLE SERVICIO AL CLIENTE

USA : 1-877-850-3060
custsrvs@mansfieldplumbing.com

For repair parts, gather your toilet model and manufacture date located inside the tank and call Mansfield customer service or visit our web site. Pour obtenir des pièces de rechange, rassemblez le modèle de votre toilette et la date de fabrication située à l'intérieur du réservoir et appelez le service à la clientèle de Mansfield ou visitez notre site Web. Para obtener piezas de reparación, recoja el modelo de su inodoro y la fecha de fabricación que se encuentra en el interior del tanque y llame al servicio de atención al cliente de Mansfield o visite nuestro sitio web.